

6. DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES

6.1 DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES (4D95)

A. DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES FEDERAL (APLICABLE EN TODOS LOS ESTADOS)

1. Productos garantizados

Komatsu Forklift USA Inc. (colectivamente "KFI") produce y/o comercializa productos bajo las marcas Komatsu y TUSK. Esta garantía de emisiones se aplica a los motores nuevos de la marca Komatsu instalados en esos productos y utilizados en Estados Unidos en máquinas diseñadas para uso industrial fuera de carretera. Esta garantía se aplica a tales motores producidos con posterioridad a las fechas siguientes: 175 a 750 CV - 1 de enero de 1996; 100 a 174 CV - 1 de enero de 1997; 99 CV y menos - 1 de enero de 1998, y 751 CV y superior - 1 de enero de 2000.

2. Cobertura

KFI garantiza al comprador final y a cada comprador subsiguiente que el motor ha sido diseñado, fabricado y equipado de forma que se adapte, en el momento de la venta por parte de KFI, a todas las normativas de emisiones federales de EE.UU. aplicables en el momento de la fabricación y que no presenta ningún defecto de fabricación o material que pudiera provocar el incumplimiento de tales normativas durante un plazo de cinco años o 3.000 horas de funcionamiento, lo que suceda primero, medido a partir de la fecha de entrega del motor al comprador final. Si la máquina en que se instala el motor se somete a mantenimiento por primera vez en el estado de California, también es de aplicación otra Garantía de emisiones de California.

3. Limitaciones

Las averías no derivadas de defectos de material o fabricación no están cubiertas por esta garantía. KFI no se hace responsable de las averías o los daños derivados de lo que KFI considere un uso indebido o negligente, incluidos, a título meramente ilustrativo: operación sin refrigerante o lubricantes adecuados; exceso de combustible; exceso de velocidad; falta de mantenimiento de los sistemas de lubricación, refrigeración o admisión; prácticas inadecuadas de arranque, calentamiento, ejecución o apagado, o modificaciones no autorizadas del motor. KFI tampoco se hace responsable de las averías provocadas por usar un combustible incorrecto o por la presencia de agua, tierra u otros contaminantes en el combustible. KFI no se hace responsable de las reparaciones no relacionadas con el motor, el coste del "tiempo de inactividad", los daños asociados, multas y todos los costes comerciales u otras pérdidas derivadas de una avería cubierta por la garantía.

KFI NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS FORTUITOS O EMERGENTES

B. DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA

1. Productos garantizados

Esta Garantía del sistema de control de emisiones se aplica a los motores diesel todoterreno de alto rendimiento certificados por el California Air Resources Board (Consejo de recursos aéreos de California), comercializados por Komatsu Forklift USA Inc. (colectivamente KFI) en sus productos Komatsu o TUSK y puestos en servicio por primera vez en California para su uso en aplicaciones industriales fuera de carretera. Esta garantía se aplica a los motores de la marca Komatsu producidos con posterioridad a las fechas siguientes: 175 a 750 CV - 1 de enero de 1996; 100 a 174 CV - 1 de enero de 1997; 99 CV y menos - 1 de enero de 1998, y 751 CV y superior - 1 de enero de 2000.

2. Sus derechos y obligaciones según la garantía

El California Air Resources Board (Consejo de recursos aéreos de California) y KFI tienen el placer de explicarse la garantía del sistema de control de emisiones para su motor emisionado. En California, los nuevos motores diesel todoterreno de alto rendimiento deben ser diseñados, fabricados y equipados de acuerdo con las estrictas normas anticontaminación del estado. KFI garantiza el sistema de control de emisiones de su motor en los periodos indicados a continuación siempre que no haya un uso indebido o negligente o un mantenimiento inadecuado de su motor. Su sistema de control de emisiones puede incluir componentes como el sistema de inyección de combustible y un sistema de inducción de aire. También pueden estar incluidos las mangueras, correas, conectores y otros dispositivos relacionados con las emisiones. Si se da una situación cubierta por la garantía, Komatsu procederá a reparar su motor diesel todoterreno de alto rendimiento sin coste alguno para usted, incluido el diagnóstico, los componentes y la mano de obra.

3. Cobertura del fabricante según la garantía

Los motores diesel todoterreno de alto rendimiento tienen una garantía de 5 años o 3.000 horas de funcionamiento del motor, lo que suceda antes, a partir de la fecha de entrega del motor al primer usuario. Si algún componente del motor relacionado con las emisiones es defectuoso, será reparado o sustituido por KFI.

4. Responsabilidades del propietario según la garantía

Como propietario de un motor diesel todoterreno de alto rendimiento, usted es responsable de la realización del mantenimiento necesario indicado en el Manual de operación y mantenimiento de su producto Komatsu o TUSK. Komatsu recomienda que conserve todos los recibos que cubran el mantenimiento de su motor diesel todoterreno de alto rendimiento, pero Komatsu no podrá denegar la garantía únicamente por la falta de recibos o por que usted no asegure la realización de todas las tareas de mantenimiento programadas.

Usted es responsable de presentar su motor diesel todoterreno de alto rendimiento a un concesionario autorizado de KFI o TUSK tan pronto como se produzca algún problema. Las reparaciones cubiertas por la garantía serán llevadas a cabo por el concesionario con la mayor diligencia posible.

Como propietario de un motor diesel todoterreno de alto rendimiento, también debe tener en cuenta que Komatsu puede denegar la cobertura de la garantía si su motor diesel todoterreno de alto rendimiento o un componente del mismo fallan por un uso indebido o negligente, un mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

Su motor ha sido diseñado para funcionar únicamente con gasoil. El uso de cualquier otro combustible puede provocar que su motor deje de funcionar de acuerdo con los requisitos de emisiones de California. Si tiene alguna pregunta con relación a los derechos y responsabilidades que le otorga la presente garantía, póngase en contacto con:

Komatsu Forklift U.S.A., Inc.
14481 Lochridge Boulevard
Covington, GA 30014
TELÉFONO: 770-787-5100

O California Air Resources Board Manager,
9528 Telstar Avenue
El Monte, CA 91731

Antes de que caduque la garantía aplicable, el propietario debe notificar cualquier avería del control de emisiones en garantía a un concesionario autorizado de KFI o TUSK y entregar el motor a dicho servicio para su reparación. El propietario será responsable de cualquier coste adicional, como: gastos de comunicación, dietas o alojamiento en los que incurra el propietario o sus empleados como consecuencia de una avería cubierta por la garantía.

KFI NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS FORTUITOS O EMERGENTES, INLCUIDOS, A TÍTULO MERAMENTE ILUSTRATIVO, LAS PÉRDIDAS Y LOS COSTES COMERCIALES, LOS GASTOS DEBIDOS AL "TIEMPO DE INACTIVIDAD", MULTAS, PENALIZACIONES, ROBOS, VANDALISMO O DAÑOS POR COLISIONES.

5. Cobertura: Esta garantía del sistema de control de emisiones se aplica a los componentes siguientes del control de emisiones, si están equipados:

Bomba de combustible	Turbocompresor	Inyectores	Colector de admisión
Resorte APC	Rueda del compresor	Calibración	Enfriador del aire de carga
Configuración APC	Rueda de la turbina	Aguja	Postenfriador
Temporizador estático	Sello de aceite de la turbina	Boquilla	Ventilación del cárter positiva
Válvula de retorno	Válvula de descarga	Resorte	
Líneas de combustible			Otros componentes de emisiones
Módulo de control	Colector de escape		Mangueras
			Conectores

6. Piezas de repuesto

KFI recomienda que los componentes empleados para el mantenimiento, reparación o sustitución de los sistemas de control de emisiones sean piezas y dispositivos Komatsu nuevos y auténticos, y que el motor sea manipulado por un concesionario autorizado. El propietario puede optar por encargar el mantenimiento, sustitución o reparación de los componentes de control de emisiones en un servicio distinto de un concesionario autorizado, y puede optar por utilizar componentes que no sean piezas y dispositivos Komatsu auténticos para dicho mantenimiento, sustitución o reparación, pero en tal caso el coste de dicho servicio o de los componentes no quedará cubierto por esta garantía del sistema de control de emisiones.

7. Responsabilidades de KFI

Las reparaciones y tareas de mantenimiento serán realizadas por un concesionario autorizado utilizando piezas y dispositivos Komatsu nuevos y auténticos. KFI reparará todos aquellos componentes del sistema de control de emisiones que considere defectuosos sin cargo alguno en concepto de piezas ni de mano de obra (incluido el diagnóstico que lleve a determinar un fallo en un componente del sistema de control de emisiones cubierto por la garantía).

8. Garantía y limitaciones

El fabricante garantiza al comprador final, y a todos los compradores subsiguientes, que el motor ha sido diseñado, producido y equipado de conformidad con las normativas aplicables adoptadas por el Air Resources Board (Consejo de recursos aéreos), y que no presenta defecto alguno de material ni fabricación que pueda provocar el fallo de un componente cubierto por la garantía durante el tiempo aquí indicado. Todo componente cubierto por la garantía cuya sustitución no esté prevista como mantenimiento obligatorio, o que solo tenga programada una inspección convencional a los efectos de "reparar o sustituir lo que sea necesario" estará garantizado durante el periodo de la garantía. Todo componente cubierto por la garantía cuya sustitución esté prevista como mantenimiento obligatorio estará garantizado durante el periodo de tiempo previo al primer punto de sustitución programado para el componente en cuestión. El propietario no deberá costear la mano de obra del diagnóstico que lleve a determinar que un componente cubierto por la garantía es defectuoso, siempre que dicho diagnóstico sea llevado a cabo por un concesionario autorizado. El fabricante será responsable de los daños a otros componentes del motor provocados por un fallo cubierto por la garantía de cualquier componente en garantía. KFI no se hará responsable de las averías resultantes de la reparación inadecuada o del uso de componentes que no sean piezas Komatsu auténticas. KFI no se hace responsable de las averías derivadas de un uso indebido o negligente por parte del propietario o el operador, como la operación sin refrigerante, combustible o lubricantes adecuados; el exceso de combustible; el exceso de velocidad; la falta de mantenimiento de los sistemas de lubricación, refrigeración o admisión de aire, o las prácticas inadecuadas de arranque, calentamiento, ejecución o apagado.

C. EXCLUSIONES GENERALES

1. Las anteriores garantías del sistema de control de emisiones del motor no son de aplicación a aquellos motores instalados en nuestros productos de marcas distintas de Komatsu (p. ej. Cummins). La responsabilidad de la garantía del control de emisiones de dichos motores corresponderá al fabricante del motor en cuestión. Para obtener información sobre tales garantías, consulte el manual del operador del motor en cuestión o póngase en contacto con el concesionario correspondiente. En el caso de los motores de marca Cummins, también puede ponerse en contacto con un distribuidor de Komatsu que haya sido certificado por Cummins en el marco de su Programa de distribuidores certificados.
2. Estas garantías, junto con las garantías comerciales expresas, son las únicas garantías de Komatsu. NO HAY NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, NI DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN FIN DETERMINADO.

6.2 DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES (TB45)

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA Y FEDERAL DE EE.UU.

La declaración siguiente debe proporcionarse obligatoriamente según las normativas del California Air Resources Board (Consejo de recursos aéreos de California).

SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES SEGÚN LA GARANTÍA

El California Air Resources Board (Consejo de recursos aéreos de California) tiene el placer de explicarse la garantía del sistema de control de emisiones para su motor de 2004. En California, los nuevos motores todoterreno grandes de encendido por chispa (LSI) deben ser diseñados, fabricados y equipados de acuerdo con las estrictas normas anticontaminación del estado. Komatsu Forklift U.S.A Inc. ("KFI") debe garantizar el sistema de control de emisiones de su motor en los periodos indicados a continuación siempre que no haya un uso indebido o negligente o un mantenimiento inadecuado de su motor.

Su sistema de control de emisiones puede incluir componentes como el carburador, el regulador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, la unidad informática del motor (ECM), el convertidor catalítico y un sistema de inducción de aire. También pueden estar incluidos los sensores, mangueras, correas, conectores y otros dispositivos relacionados con las emisiones.

Si se da una situación cubierta por la garantía, un concesionario autorizado de KFI procederá a reparar su motor LSI sin coste alguno para usted, incluido el diagnóstico, los componentes y la mano de obra.

COBERTURA DEL FABRICANTE SEGÚN LA GARANTÍA:

Los motores todoterreno de encendido por chispa de 2004 están garantizados durante los periodos indicados a continuación.

Si algún componente del motor relacionado con las emisiones es defectuoso, será reparado o sustituido por un concesionario autorizado de KFI.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO SEGÚN LA GARANTÍA:

Como propietario de un motor todoterreno LSI, usted es responsable de la realización del mantenimiento necesario indicado en el Manual de operación y mantenimiento.

KFI recomienda que conserve todos recibos que cubran el mantenimiento de su motor todoterreno, pero KFI no podrá denegar la garantía únicamente por la falta de recibos o por que usted no asegure la realización de todas las tareas de mantenimiento programadas.

Como propietario de un motor todoterreno grande de encendido por chispa, debe tener en cuenta que KFI puede denegar la cobertura de la garantía si su motor todoterreno grande de encendido por chispa o un componente del mismo fallan por un uso indebido o negligente, un mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

Su motor ha sido diseñado para funcionar con gasolina o combustible LPG. El uso de cualquier otro combustible puede provocar que su motor deje de funcionar de acuerdo con los requisitos de emisiones de California.

Usted será responsable de iniciar el proceso de garantía. El ARB sugiere que lleve su motor todoterreno grande de encendido por chispa a un concesionario autorizado de KFI tan pronto como se produzca algún problema. Las reparaciones cubiertas por la garantía serán llevadas a cabo por el concesionario con la mayor diligencia posible.

Si tiene alguna pregunta con relación a los derechos y responsabilidades que le otorga la presente garantía, póngase en contacto con el Departamento de soporte de productos en el 1-770-385-4815.

GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES - 36 MESES o 2.500 HORAS PARA LOS COMPONENTES GENERALES

Durante las primeras 2.500 horas de funcionamiento o durante un periodo de treinta y seis meses desde la fecha del primer uso por parte del comprador original en un concesionario autorizado de KFI, lo que suceda primero, KFI garantiza los siguientes componentes relacionados con las emisiones.

- Sensor de oxígeno
- Válvula PCV
- Sensor de temperatura del agua
- Inyector de gasolina
- Inyector de LPG
- Sensor de presión de LPG
- Solenoide LPG
- Sensor del flujo de aire de peso
- Cámara del acelerador
- Distribuidor
- Bujías
- Tubo de escape del colector al convertidor catalítico
- Tubo de combustible de gasolina
- Tapón de combustible de gasolina

GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES - 36 MESES o 4.000 HORAS PARA LOS COMPONENTES DEL MOTOR

- Colector de admisión
- Colector de escape
- Conector de escape

GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES A LARGO PLAZO - 60 MESES o 3.500 HORAS PARA LOS COMPONENTES GENERALES

- ECM
- Convertidor catalítico
- Vaporizador